

SMLOUVA O VÝPŮJČCE

uzavřená v souladu s ust. § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku
mezi těmito smluvními stranami:

1. Nemocnice Kyjov, příspěvková organizace

se sídlem: Strážovská 1247/22, 697 01 Kyjov

zastoupena: Ing. Milanem Škarkou, Ph.D., MBA, statutárním zástupcem

IČO: 00226912

DIČ: CZ00226912

bank. spojení: [REDACTED]

č. účtu: [REDACTED]

SWIFT: [REDACTED]

IBAN: [REDACTED]

zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Brně odd. Pr vložka 1230

kontaktní osoba: [REDACTED]

(dále jen „vypůjčitel“)

a

2. Medtronic Czechia s.r.o.

se sídlem: Prosecká 852/66, 190 00 Praha 9

zastoupena: Mgr. Lubošem Jindrou, prokuristou

IČO: 645 83 562

DIČ: CZ699005618

bankovní spojení: [REDACTED]

číslo účtu: [REDACTED]

Zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu soudem v Praze odd. C vložka 41171

(dále jen „půjčitel“)

I. Předmět smlouvy

1. Na základě této smlouvy předává půjčitel vypůjčiteli do bezplatného užívání následující předmět výpůjčky, kterým je tento přístroj:
2. Laparoskopický zobrazovací systém značky EleVison 4K, sériové číslo bude upřesněno v předávacím protokolůvčetně všech součástí, příslušenství (dále jen předmět výpůjčky).

Hodnota předmětu výpůjčky v době podpisu smlouvy:
2.759.178 Kč bez DPH, 3.338.606 Kč vč. DPH (21 %)

Odpisová skupina II.

Technická specifikace předmětu výpůjčky je obsahem Přílohy č. 1 této smlouvy.

3. Ke dni podpisu této smlouvy je předmět výpůjčky DEMO – POUŽITÝ.
4. Půjčitel předá vypůjčiteli předmět výpůjčky dle možnosti a termínu připojení do 40 dnů od nabytí účinnosti této smlouvy. Datum předání předmětu výpůjčky bude uvedeno na předávacím protokolu, podepsaném oprávněnými zástupci obou smluvních stran. Místem používání předmětu výpůjčky je sídlo vypůjčitele. Půjčitel se zavazuje zajistit dopravu předmětu výpůjčky do sídla vypůjčitele a připojení předmětu výpůjčky do informačního systému vypůjčitele na vlastní náklady.
5. Během sjednané doby výpůjčky není vypůjčitel oprávněn přenechat předmět výpůjčky k užívání třetí osobě.
6. Půjčitel prohlašuje a svým podpisem této smlouvy stvrzuje, že předmět výpůjčky specifikovaný výše nemá žádné patentní nebo jiné právní vady, odpovídá všem platným českým právním předpisům a normám, je podle českých právních předpisů způsobilý k použití při poskytování zdravotní péče a byla u něj podle českých právních předpisů posouzena shoda jeho vlastností se základními požadavky na zdravotnické prostředky s přihlédnutím k určenému účelu použití a výrobce nebo dovozce vydal písemné prohlášení.
7. Půjčitel prohlašuje, že předmět výpůjčky je zařazen **v klasifikační třídě II B**

II.

1. Půjčitel přenechává vypůjčiteli předmět výpůjčky dle čl. I ve stavu způsobilém k řádnému užívání a zároveň jej seznámil s jeho obsluhou.
2. Předmět výpůjčky bude umístěn na oddělení: chirurgické operační sály
3. Odpovědnou osobou za předmět výpůjčky je primář oddělení [REDACTED] uvedeného v čl. II. odst. 2.
4. **Půjčitel předá vypůjčiteli následující doklady k užívání předmětu výpůjčky v rozsahu a s náležitostmi:**
 - **Předávací protokol** s uvedením:
 - názvu a sídla půjčitele a vypůjčitele
 - čísla smlouvy o výpůjčce vypůjčitele
 - názvu, typu a modelu přístroje
 - výrobního čísla zdravotnického prostředku (přístroje)
 - UDI kódu zdravotnického prostředku (přístroje)
 - ÚZIS kódu zdravotnického prostředku (přístroje)
 - stanovením třídy zdravotnického prostředku (přístroje) (I, IIa, IIb, III)
 - potvrzením o instalaci a přezkoušení zdravotnického prostředku (přístroje)
 - prohlášením o likvidaci obalů (veškeré obaly a odpady, vzniklé v souvislosti s dodávkou předmětu výpůjčky, byly odvezeny a zlikvidovány)
 - označení dodaného anebo nedodaného zdravotnického prostředku (přístroje), příslušenství, jeho množství a výrobních čísel
 - stavu předmětu výpůjčky v okamžiku jeho předání a převzetí

Předávací protokol podepíše a opatří otisky razítek oprávnění zástupci obou smluvních stran. Takto předávací protokol slouží jako doklad o řádném předání a převzetí předmětu výpůjčky

- Návod k obsluze (a údržbě) v tištěné a elektronické podobě v českém jazyce
 - Prohlášení o shodě, certifikace CE dodaného předmětu výpůjčky se zákonnými standardy v tištěné a elektronické podobě
 - Certifikát školitele předmětu výpůjčky
 - Zaškolovací protokol (orazítkovaný, podepsaný školitelem) s uvedením všech účastníků školení
 - Doklady o zkouškách dlouhodobé stability a provozní stálosti
 - Doklady o provedených revizích, instrukce, záruční (reklamační) listy, validační protokol, a to vše v českém jazyce,
 - Dodací list
5. Další veškeré příslušné certifikáty, atesty a případná další dokumentace osvědčující, že výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami a ČSN dle příslušného zákona o zdravotnických prostředcích a jiné technické dokumentace.

III.

1. Předmět výpůjčky bude dodán vypůjčiteli na náklady půjčitele, a to včetně zaškolení personálu, předvedení a uvedení do provozu. Půjčitel se zavazuje zajistit si provádění bezpečnostně-technických kontrol, nutného servisu a oprav po dobu platnosti a účinnosti této smlouvy samostatně a na vlastní náklady. Půjčitel se zavazuje zajistit následující servisní podporu: nástup technika do 24 hodin od nahlášení poruchy. Oprava bude dokončena do 72 hodin od nástupu technika na opravu.
2. Bezpečnostně-technické kontroly prováděné na základě této smlouvy budou uskutečňovány v pracovních dnech **od 7:00 do 20:00 hod, případně v jiném sjednaném čase**. Přesný termín provedení bezpečnostně-technické kontroly se zavazují účastníci této smlouvy sjednat s dostatečným předstihem, a to prostřednictvím e-mailové komunikace anebo telefonicky u kontaktní osoby:

vypůjčitele:

Jméno, příjmení: [REDACTED]

půjčitele:

Jméno, příjmení: [REDACTED]

3. V případě, že technik půjčitele dorazí na provedení bezpečnostně-technické kontroly mimo sjednanou dobu, nemusí mu být zaměstnanci vypůjčitele umožněno provedení kontroly. Půjčitel v tomto případě nemůže uplatňovat náklady v souvislosti s takto zmařenou prohlídkou po vypůjčiteli.
4. Vypůjčitel může po vzájemné dohodě umožnit půjčiteli zabezpečený vzdálený přístup do své datové sítě za účelem plnění části této smlouvy. Vzdálený přístup je půjčiteli umožněn pomocí certifikátem ověřeného a zabezpečeného spojení včetně povolení příslušných firewallových pravidel. Půjčitel bude seznámen s pravidly používání tohoto zabezpečeného přístupu. Vypůjčitel si vyhrazuje právo po předchozím upozornění tento přístup půjčiteli ukončit.
5. V případě požadavku půjčitele na instalaci softwaru na koncové stanice vypůjčitele bere půjčitel na vědomí, že tyto stanice podléhají doménové politice, kterou je povinen akceptovat, přičemž jakékoli

úpravy doménových pravidel jsou nepřipustné. Při dodání koncové stanice a požadavku na připojení do sítě Nemocnice Kyjov budou na zařízení automaticky aplikována doménová pravidla vypůjčitele. Před samotným připojením je však na straně vypůjčitele posouzení technické proveditelnosti připojení, zejména s ohledem na dostupnost síťových zásuvek v místě instalace.

6. Vyžaduje-li řešení integraci s informačním systémem vypůjčitele, veškeré náklady související s implementací integračního rozhraní a podpůrných komunikačních protokolů hradí půjčitel.
7. Při provedení neautorizovaného servisu či opravy nese vypůjčitel náklady na servis či opravy a odpovídá za případnou škodu, která by tímto na předmětu výpůjčky vznikla.
8. Půjčitel neodpovídá za případné ztráty Vypůjčitele (ušlý zisk, náhrada nákladů na provoz jiného zařízení nahrazujícího předmět výpůjčky) způsobené odstávkami předmětu výpůjčky.
9. Vypůjčitel je povinen neprodleně písemně informovat Půjčitele o všech skutečnostech ovlivňujících provoz předmětu výpůjčky a vést o všech technických problémech předmětu výpůjčky záznamy a v okamžiku, kdy zjistí, že předmět výpůjčky není k řádnému používání způsobilý, jeho provoz přerušit. Vypůjčitel je povinen oznámit půjčiteli bez zbytečného odkladu potřeby veškerých oprav předmětu výpůjčky.
10. Po dobu, po kterou bude vypůjčitel na základě této smlouvy předmět výpůjčky užívat, je povinen předmět výpůjčky užívat řádně v souladu s účelem, ke kterému obvykle slouží a způsobem přiměřeným povaze a určení předmětu výpůjčky. Je povinen chránit předmět výpůjčky před ztrátou, zničením, poškozením nebo znehodnocením.
11. Vypůjčitel není oprávněn provádět na předmětu výpůjčky jakékoli změny.
12. Vypůjčitel je povinen umožnit půjčiteli na jeho žádost danou vypůjčiteli nejméně 2 dny předem přístup k předmětu výpůjčky za účelem kontroly, zda vypůjčitel předmět výpůjčky užívá řádným způsobem a za účelem pravidelné servisní prohlídky.
13. Vypůjčitel je povinen předmět výpůjčky půjčiteli vrátit ve stavu, v jakém jej převzal, s přihlédnutím k obvyklému opotřebení a provedeným servisním úkonům.
14. Vypůjčitel odpovídá za to, že technické podmínky instalace předmětu výpůjčky odpovídají českým normám a předpisům a vyhovují požadavkům výrobce uvedeným v návodu k obsluze, který vypůjčitel převzal od půjčitele spolu s předmětem výpůjčky.
15. Jestliže půjčitel zjistí, že vypůjčitel neužívá předmět výpůjčky řádně nebo jestliže ho užívá v rozporu s účelem, ke kterému slouží, je oprávněn požadovat vrácení předmětu výpůjčky před skončením stanovené doby zapůjčení. Vypůjčitel je v tomto případě povinen vrátit předmět výpůjčky nejpozději do dvou pracovních dnů poté, kdy byl půjčitelem k vrácení vyzván.
16. Půjčitel se zavazuje uhradit vypůjčiteli náklady na verifikaci při zavádění předmětu výpůjčky do provozu.
17. Půjčitel se zavazuje k provedení instruktáže (v souladu s § 41 zákona č. 375/2022 Sb., o zdravotnických prostředcích a diagnostických zdravotnických prostředcích in vitro) personálu zadavatele v potřebném rozsahu, a to v českém jazyce v sídle zadavatele včetně vyhotovení dokumentace o provedené instruktáži.

IV.

Doba trvání smlouvy

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou: **3 měsíce od data protokolárního předání a převzetí předmětu výpůjčky.**
2. Tato smlouva zaniká, uplynutím doby, na kterou byla uzavřena, písemnou dohodou smluvních stran,
3. Obě smluvní strany mohou tuto smlouvu kdykoliv písemně vypovědět. Výpovědní lhůta činí 1 měsíc a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.

V.

Závěrečná ustanovení

1. Právní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, ve znění pozdějších předpisů.
2. Půjčitel není oprávněn postoupit anebo převést jakákoliv svá práva anebo pohledávky vyplývající z této smlouvy anebo se smlouvou související na třetí osobu bez předchozího písemného souhlasu vypůjčitele, a to ani částečně.
3. Smluvní strany tímto prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ust. § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku a udělují svolení k jejich využití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
4. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
5. Doplnění nebo změnu této smlouvy lze provádět jen se souhlasem obou smluvních stran, a to pouze formou písemných, datovaných, vzestupně číslovaných a takto označených dodatků.
6. Stane-li se kterékoli ustanovení této smlouvy neplatným, neúčinným nebo nevykonatelným, zůstává platnost, účinnost a vykonatelnost ostatních ustanovení této smlouvy neovlivněna a nedotčena, nevyplyvá-li z povahy daného ustanovení, obsahu smlouvy nebo okolností, za nichž bylo toto ustanovení vytvořeno, že toto ustanovení nelze oddělit od ostatního obsahu smlouvy
7. Smluvní strany prohlašují, že osoby podepisující tuto smlouvu jsou k tomuto úkonu oprávněny.
8. Smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech s platností originálu, podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran, přičemž obě smluvní strany obdrží po 1 vyhotovení. To neplatí v případě, je-li tato smlouva podepsána elektronickými podpisy v souladu se zákonem č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, ve znění pozdějších předpisů. V takovém případě má každá smluvní strana k dispozici elektronický originál.
9. Přílohy této smlouvy:

Příloha č. 1 – Technická specifikace

V Kyjově dne

V Praze dne

Nemocnice Kyjov, příspěvková organizace
Ing. Milan Škarka, Ph.D., MBA,

Medtronic Czechia s.r.o.
Mgr. Luboš Jindra

Systému EleVision™ 4K

Vážení obchodní přátelé,

společnost Medtronic Czechia s.r.o., divize Surgical Innovation si Vás dovoluje informovat o laparoskopickém zobrazovacím systému **EleVision™ 4K**.

Nabízený zobrazovací systém s vysokým rozlišením 3840x2160 pixelů je cenově dostupný, obsahuje kompletní laparoskopický zobrazovací systém a komplexní řadu opakovaně použitelných i jednorázových nástrojů.



Indikace

Systém **EleVision™ 4K** slouží ke špičkové vizualizaci operačního pole uvnitř těla během endoskopicky prováděných diagnostických a chirurgických zákroků.

Použití

S postupným rozvojem endoskopické techniky se rozvíjí i spektrum laparoskopické operativy. Dnes se v moderní chirurgii laparoskopicky operují téměř všechny orgány břišní dutiny.

Možnosti využití laparoskopických operací:

- **Chirurgie:** diagnostická laparoskopie, apendektomie, cholecystektomie, fundoplikace žaludku, hernioplastika, hemicolectomie, nízká resekce, resekce jater, splenektomie atd.
- **Gynekologie:** hysterektomie, lymfadenktomie, oophorektomie, myomectomie, resekce cysty
- **Urologie:** adrenalektomie, cystektomie, nefrektomie, prostatektomie, pyeloplastika, nefropexie

Výhody laparoskopických operací jednoznačně převažují nad jejich nevýhodami a jsou cestou budoucích operačních oborů.

Mezi výhody **pro pacienta** patří: malá operační rána a s tím spojená krátká doba rekonvalescence, menší pooperační bolest a lepší kosmetický efekt, menší ztráta krve, menší množství podaných antibiotik

Mezi výhody **pro operátora** patří: detailnější pohled na orgány dutiny břišní, možnost preciznější preparace a s tím spojená i menší možnost poškození okolních struktur a tkání, vizuální kontrola ostatních orgánů dutiny břišní.

Systém EleVision™ 4K

Hlavní součásti systému:

- 1) 4K řídicí kamerová jednotka
- 2) 4K kamerová hlava
- 3) 4K Laparoskop (5 mm nebo 10 mm, 0°, 30° nebo 45°) nebo standardní laparoskop
- 4) LED světelný zdroj a světlovody
- 5) Insuflátor pro laparoskopii, typ FM134, hadicové sety
- 6) Laparoskopická pumpa sání-oplach PP120, hadicové sety
- 7) 4K 31" LCD monitor
- 8) Vozík

Technická specifikace:

1) 95-3980 4K/UHD řídicí kamerová jednotka



4K/UHD řídicí kamerová jednotka se selektivním vylepšením barev, **digitální eliminací kouře v operačním poli** a snímáním obrazu, funkci **Picture out of Picture (PoP)**

Ve spojení s vhodným monitorem poskytuje kamerová jednotka (řídicí kamerová jednotka + kamerová hlava) rozlišení obrazu **16:9 4K/UHD v procesu plného zobrazení (3840x2160p)**.

Ve spojení s **vhodným světelným zdrojem** s automatickým řízením množství světla, může být potřebné **množství světla řízeno plně automaticky**.

Zobrazuje 60 plných snímků za sekundu, což zajišťuje stabilní obraz bez blikání.

Snadno ovladatelná - MIS-BUS, speciální předvolby + další plně přizpůsobitelná uživatelská nastavení.

Kamera nabízí vedle všeobecných možností nastavení různých profilů endoskopických aplikací. Profily jsou nastaveny pro optimalizovanou reprodukci obrazu, existuje však také možnost profily pozměnit a přizpůsobit je individuálním potřebám. Lze konfigurovat dalších **deset profilů**.

Řídicí jednotka umožňuje **vytvoření a ukládání snímků, videozáznamů v USB** paměti, kterou lze zasunout do řídicí jednotky na přední straně.

2) 4K/UHD kamerová hlava



4K/UHD kamerová hlava s typovým označením **95-3905** je **3 čipová CMOS** s parfokálním zoomem, manuálně nastavitelná ohnisková vzdálenost 14,25-28 mm, což odpovídá dvojnásobnému zoomu. **Sterilizace plazmou.**

Hlava kamery je vybavena třemi libovolně konfigurovatelnými tlačítky, která mohou sloužit k regulaci zobrazení obrazu, ke snímání obrázků, nebo k navigaci a změně nastavení v nabídce konfigurace řídicí jednotky. Integrovaný objektiv má parfokální stavbu, díky které zůstane obraz při zoomování ostrý.

3) Laparoskop (5,5 mm nebo 10 mm, 0°, 30° nebo 45°)



Laparoskopy slouží k zobrazování břišní dutiny a orgánů, které v ní jsou. Autoklávovatelné.

[8300053462](#) 4K/UHD laparoscope, 5.5 mm, 0 degrees, autoclavable

[8300053463](#) 4K/UHD laparoscope, 5.5 mm, 30 degrees, autoclavable

[8300053464](#) 4K/UHD laparoscope, 10 mm, 0 degrees, autoclavable

[8300053465](#) 4K/UHD laparoscope, 10 mm, 30 degrees, autoclavable

[8300053461](#) 4K/UHD laparoscope, 5.5 mm, 45 degrees, autoclavable

4) LED světelný zdroj a světlovody



Světelný zdroj pro použití v lékařské endoskopii. Vyzařuje **bílé světlo s indexem podání barev CRI větší než 92**, což umožňuje zvláště barevně věrné zobrazení endoskopického obrazu.

Při spojení s kompatibilním systémem kamerové jednotky s **automatickým řízením množství světla**, lze potřebné množství světla řídit plně automaticky.

Při připojení kompatibilního systému kamerové jednotky lze funkce světelného zdroje dálkově řídit např. tlačítky na kamerové hlavě.

Kompatibilní s vysoce výkonnými světlovody z optických vláken firem Karl Storz, Richard Wolf a Olympus do průměru 4,8 mm.

Intenzitu světla lze nastavovat plynule a v intervalech po 5 % do maximálního světelného toku. Vzhledem k dlouhé životnosti LED (30 000 hod.) je přístroj bezúdržbový.

Vícečetné uchycení pro světlovod je koncipováno tak, že se LED při odpojení světlovodu přepne do režimu standby. Od předem nastaveného světelného výkonu 80 % se snižuje intenzita světla při opětovném zapnutí automaticky na výkon 60 %. Tím se šetří LED, energie a brání se příliš silnému clonění.

5) Insuflátor pro laparoskopii, typ FM134



Maximální průtok: 50 l/minutu

Rozmezí tlaků: 1 – 30 mmHg+

Plně elektronická ochrana před náhodným nežádoucím zvýšením intraabdominálního tlaku

Integrované a řízené ohřívání CO₂ na tělesnou teplotu.

Senzor průniku kapaliny

Ventilační systém

4 provozní režimy: **Standard** -> insuflace pro dospělé, (max. 40l/min.) **Pediatric** -> insuflace pro kojence a děti (neonatální) (max. 20 l/min.), **Bariatric** -> insuflace pro obézní pacienty (max. 50 l/min.), **Vessel Harvest** -> insuflace pro endoskopický odběr žilních štěpů (max. 10 l/min.)

Použití s jednorázovými nebo opakovaně použitelnými hadicovými sety.

6) Laparoskopická pumpa sání-oplach PP120



Integrovaná vakuová pumpa

Snadné ovládání

Vysoká bezpečnost pacientů

RFID pro rozpoznávání hadicových setů

2,0 l / m sání a oplach

Použití s jednorázovými nebo opakovaně použitelnými hadicovými sety.

7) 4K 32" nebo 55" LCD SONY monitor



32" nebo 55" LCD SONY monitor s LED podsvícením

Medicínský atest.

Rozlišení: (H)3840x(V)2160,)

Pozorovací úhel: horizontální 89°, vertikální 89° ; kontrast 10:1(CR≥10)

Rozhraní vstupního signálu: DVI-Dx2, VGA, 3G-SDI/HD-SDI, YPbPr, USB typ B (pouze pro aktualizaci softwaru)

Rozhraní výstupního signálu: 3G-SDI/HD-SDI, DVI-D

8) Vozík

brzděná 4 kola

ochranný transformátor

výškově stavitelné rameno monitoru



Bezpečnostní normy

Výrobek splňuje požadavky následujících platných norem:

IEC 60601-1 / ČSN EN 60601-1 Zdravotnické elektrické přístroje - díl 1:

Všeobecná ustanovení pro bezpečnost včetně významných výkonových charakteristik

IEC 60601-1-2 Zdravotnické elektrické přístroje - díl 1-2: Elektromagnetická kompatibilita

IEC 60601-2-18 Zdravotnické elektrické přístroje - díl 2-18:

Zvláštní ustanovení pro bezpečnost včetně významných výkonových charakteristik endoskopických přístrojů

Výrobek splňuje požadavky následující platné směrnice EU: **93/42/EHS** směrnice EU o zdravotnických prostředcích

Klasifikace zdravotnických prostředků:

Výrobek je podle směrnice 93/42/EHS zdravotnický prostředek třídy I.

REF	POPIS	LOT	POČET KS
ELEVTV1030	VIDEOSCOPE (TIPVISION) 10X341MM 30 C AC	931 623	1
OM-1001-SY	sterilizační kontejner TIPVISION	213701	2
ELEVTVTRAY	sterilizační kontejner TIPVISION	207461	2
72203004	sterilizační kontejner gynekologie	GR23G016	2
ELEVTV1000	TIPVISION 0	934302	1
8300053465	Endoskop optika 4K	1573173	1
OC 9302.902	vozik	001-115409	1
ELEV4KCAM	kamerová hlava	982487	1
PP120	LAP pump	1912CE0238	1
ELEV4KCCU	4K camera	982977	1
05-0760led	světelný zdroj	795362	1
FM134	Insufflator 50L	2011CE0112	1
HME2C26	Hisens LCD monito		1
SONY monitor	monitor	8002706	1

Medtronic

Medtronic Czechia s.r.o.

Prosek Point, Budova B

Prosecká 852/66

190 00 Praha 9

Czech Republic

Věříme, že Vás naše nabídka zaujala a těšíme se na další spolupráci.

S přátelským pozdravem

Medtronic Czechia s.r.o.

Prosek Point, Budova B, 6. patro | Prosecká 852/66, Praha | Praha 9 Prosek 190 00 | Czech republic

EleVision™ 4K System

